

INSTRUKCJA MONTAŻU I EKSPLOATACJI ZACZEPU KULOWEGO DO:

VW Passat (4D) (B6) (03/2005 - r.)

VW Passat (Kombi) (B6) (09/2005 - r.)

VW Passat (Kombi) (B6) (4 Motion) (09/2005 - r.)

Nr kat. V-142

PRZEZNACZENIE

Zaczepek kulowy do samochodu **VW Passat (4D / Kombi)** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczepek ten posiada aktualny certyfikat uprawniający do oznaczania wyrobu znakiem bezpieczeństwa "B" wydany przez Przemysłowy Instytut Motoryzacji.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczepek kulowy **V-142** może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Zaczepek musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepek kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (Mo) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczepek posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepeku.

WR - dopuszczalny ciężar całkowity przyczepy.

WM - dopuszczalny ciężar całkowity samochodu.

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepeku powinny być utrzymane w należytych stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepy musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepeku kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczepek kulowy do samochodu **VW Passat (4D / Kombi)** składa się z następujących elementów:

- | | | | |
|-----------------------------------|----------|-----------------------------|----------|
| 1. Korpus | - 1 szt. | 5. Podkładka sprężysta 12,2 | - 4 szt. |
| 2. Kula | - 1 szt. | 6. Zabezpieczenie kuli | - 1 szt. |
| 3. Podkładka specjalna 40/ 12,5x3 | - 4 szt. | 7. Zabezpieczenie zamka | - 1 szt. |
| 4. Śruba M12x35 | - 4 szt. | | |

W celu zamontowania zaczepeku kulowego **V-142** należy przestrzegać poniższego opisu:

1. Montaż zaczepeku kulowego **wymaga podcinania** zderzaka tylnego w samochodzie.
2. Zdemontować zderzak tylny samochodu
3. Odkręcić wzmocnienie zderzaka tylnego (nie będzie ponownie montowane).
4. Poluzować osłony tłumika.
5. Wsunąć korpus (1) do wewnątrz podłużnic a następnie skrócić go z podłużnicami poprzez istniejące otwory śrubami M12x35 (4) wraz z podkładkami sprężystymi 12,2 (5) oraz specjalnymi 40/ 12,5x3 (3).
6. Przykręcić osłony tłumika.
7. Przyłożyć zderzak tylny do samochodu. Wyznaczyć miejsce i wielkość podcięcia od spodu zderzaka i wykonać to podcięcie o wielkości ~ 80x65 mm.
8. Zamontować zderzak tylny.
9. Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe zostały odpowiednio mocno dokręcone.

Zakładanie i wypinanie kuli:

1. Odblokować dźwignię (8) przekręcając kluczykiem (9) lekko w prawo aż do wyciśnięcia cylindra zamka, a następnie przekręcić dźwignię (8) w dół o 90 stopni. Poluzować nakrętkę (10) - w lewo.

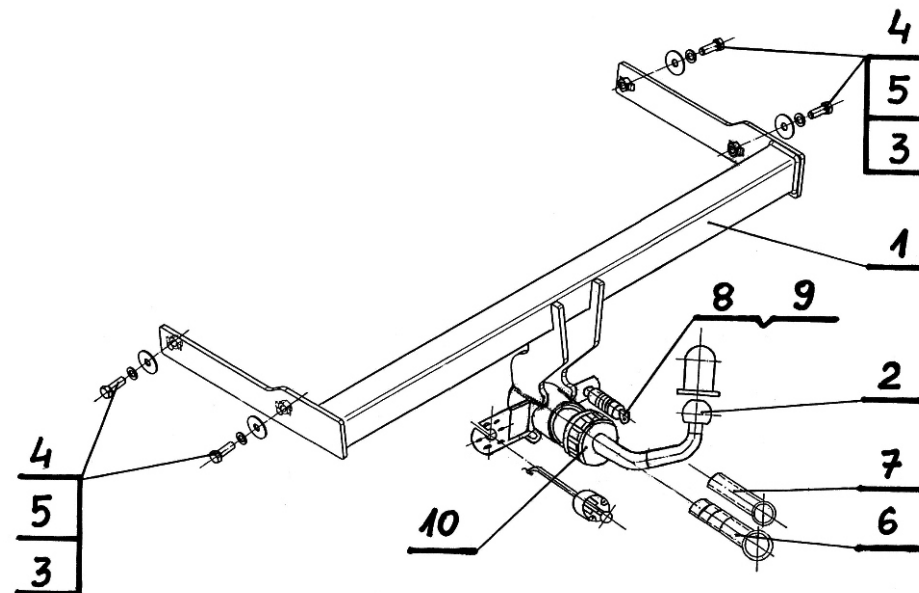
2. Włożyć do otworu w korpusie (1) kulę (2) - do oporu i przekręcić dźwignią (8) do pozycji wyjściowej (poziomej). Zablokować dźwignię (8) przez naciśnięcie na cylinder zamka. Następnie dokręcić mocno nakrętkę dociskową (10).
3. Wyjęcie kuli (2) z korpusu (1) należy przeprowadzić w odwrotnej kolejności.
4. W przypadku gdy kula (2) zostanie wyjęta z gniazda i nie będzie ponownie zaraz włożona, otwór po wyjęciu kuli (2) należy zabezpieczyć wkładką (6) a zamek zabezpieczeniem z tworzywa sztucznego (7).

Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepeku kulowego w samochodzie VW Passat (4D / Kombi).

Po zamontowaniu zaczepeku kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na dowolnej stacji kontroli technicznej pojazdu.

UWAGA: Sprawdzać połączenia śrubowe po przejechaniu 1000 km. Kulę zawsze utrzymywać w czystości i smarować smarem stałym. Stosować osłonę kuli. Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepeku kulowego **V-142** wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczepek **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU:



UWAGA:

Cena zaczepeku kulowego nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. V-142

Towbar fitting and operating instruction

VW Passat (4D) (B6) (03/2005 - r.)
VW Passat (Estate) (B6) (09/2005 - r.)
VW Passat (Estate) (B6) (4 Motion) (09/2005 - r.)

Cat. Numer V-142

DESTINATION

Towbar for **VW Passat (4D / Estate)** is designed for towing a trailer. This part is certified with safety mark "B" issued by PIMOT (Polish facility granting certifications).

Assembling conditions:

Towbar **V-142** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. These elements can not be mechanically damaged. Tow hook must be assembled and operated according to this instruction.

Operating conditions:

Towbar **VW Passat (4D / Estate)** includes a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

WR - max. permissible load of a trailer,

WM - max. permissible load of a car

During operating individual elements of the tow hook should be kept in a proper technical conditions and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball rod. If screws are eased it is necessary to screw them down.

Assembling instruction:

The towbar for **VW Passat (4D / Estate)** is made up of the following elements:

- | | | | |
|-------------------------------|------------|----------------------------|-----------|
| 1. Towbar mainframe | - 1 piece | 7. Protection for the lock | - 1 piece |
| 2. Tow ball | - 1 piece | | |
| 3. Special washer Ø40/Ø12,5x3 | - 4 pieces | | |
| 4. Bolt M12x35 | - 4 pieces | | |
| 5. Spring washer Ø12,2 | - 4 pieces | | |
| 6. Protection for tow ball | - 1 piece | | |

Please follow the installation fitting instruction below in order to ensure correct installation of the towbar:

1. Rear bumper cutting **is required**.
2. Dismantle the rear bumper.
3. Remove the strenghtening of the rear bumper.
4. Slacken the shield of the silencer.
5. Insert (1) into chassis side members , next attach (1) to the chassis side members through the existing holes using (4) , (5), (3).
6. Attach the shield of silencer.
7. Put the rear bumper to the car. Mark the place and size of cut out from the bottom of bumper and make the cut-out (size 80x65mm).
8. Refit the rear bumper.
9. Check if all fixing bolts and nuts are correctly tightened.

Mounting and demounting the tow ball.

1. Unblock lever (8) using (9) by turning left till lock cylinder presses out, then turn lever (8) down for 90 degrees. Loose nut (10) by turning left.
2. Attach (2) to the (1) to the resistance and turn the lever (8) to horizontal position. Block lever (8) by pushing the cylinder of the lock then tight (10).

3. Demounting a tow ball should be done in opposite way.

4. If element (2) will be remove from socket and won't be plugged again for a while, the hole should be blinded using element (6) insert, and the lock should be saved using plastic (7).

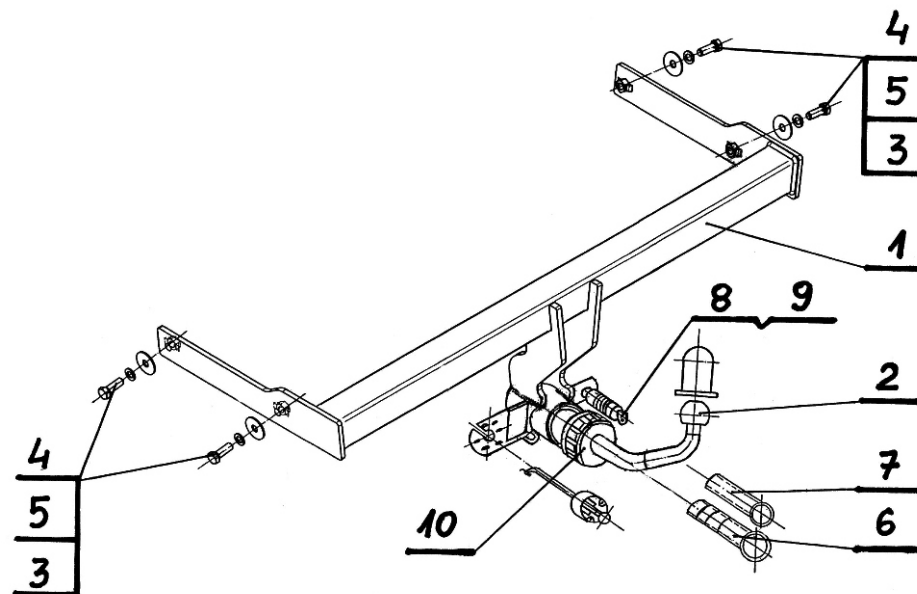
Obeying this instruction assures correct montage and the towbar operating in VW Passat (4D / Estate).

After assembling of the ball hook **VW Passat (4D / Estate)** you have to get entry in cars **registration book** in a quality control station .

CAUTION :

Check if all bolts and nuts are correctly tightened after 1000km. Keep tow ball clean, grease and cased. All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation . Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages .

MONTAGE DIAGRAM :



NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).